

Prêt-à-réviser

Le groupe nominal

Masculin et féminin

Fiche 1

- 👍 La question du genre, pour ce qui est des hommes et des animaux, est liée au sexe :
 - *El perro, la perra*
 - *El gato, la gata*
 - *El cerdo, la cerda*
- 👍 Quand il s'agit de substantifs abstraits ou concrets, l'espagnol étant, comme le français, une langue latine, on retrouve de fortes similitudes entre les deux langues, même si les exceptions existent, comme le montrent les quelques exemples du tableau ci-dessous :

Espagnol	Français
<i>un par</i> <i>la serpiente</i> <i>un paréntesis</i> <i>la liebre</i> <i>un minuto</i> <i>un anuncio</i> <i>la miel</i>	une paire le serpent une parenthèse le lièvre une minute une annonce le miel

1. La terminaison

- sont masculins
 - les noms terminés en **-o** :
 - *Un bocado, un estudio, el freno* (quelques exceptions : **la mano, la radio**)
 - les noms terminés en **-or** :
 - *El color, el ardor, el sudor*
- 👍 Seuls quatre substantifs en **-or** sont du féminin : **la flor, la coliflor, la labor, la sor** (la religieuse)

- sont féminins :
 - les noms terminés en **-a**
 - *La cara, la mantequilla, la página, la mesa.*

 Font exception à cette règle :

- *el día, el papá*
- les mots d'origine grecque : **un axioma, un diploma, el problema**, etc.
- les substantifs terminés par le suffixe **-ista** : **el artista, un periodista, un comunista**.
- les substantifs qui, clairement, désignent un être de sexe masculin : *el poeta, un idiota, un belga*.
- les mots terminés par les suffixes **-ción, -sión, -zón** :
 - *La nación, la pretensión, la razón.*
-  Quelques exceptions :
 - *el corazón, el buzón* (la boîte aux lettres).
- les substantifs terminés par les suffixes **-dad, -tad, -tud, -triz**
 - *La libertad, la novedad, la bondad, la virtud, la actriz.*

2. Cas particuliers des noms géographiques

- mers et océans sont du genre masculin :
 - *El Mediterráneo, el Cantábrico*
- les noms de fleuves, de rivière, de cours d'eau sont masculins :
 - *el Ebro, el Loira, el Sena, el Amazonas, el Támesis*
(exception : *la Bidasoa*)
- les noms de montagne, s'ils ne sont pas accompagnés de *sierra* ou de *cordillera* sont aussi masculins :
 - *El Pirineo, los Alpes, los Andes* mais *la Sierra Nevada, la cordillera Cantábrica*
- en ce qui concerne les villes, leur genre est indéterminé sauf si les accompagne un article ou si leur terminaison incline vers le féminin ou le masculin, ou si l'on sous-entend qu'il s'agit de *ciudad, pueblo, población*, etc. :
 - *El Bilbao actual, la Roma eterna, Sevilla hermosa, el Madrid antiguo, la Paz, el Ferrol, la Coruña.*

3. Changement de sens

Certains substantifs comportent un masculin et un féminin, selon leur sens.
Nous donnons les plus courants dans le tableau ci-dessous :

	Féminin	Masculin
<i>cometa</i>	la comète	le cerf-volant
<i>margen</i>	le bord (d'un fleuve)	la marge
<i>cólera</i>	la colère	le choléra
<i>frente</i>	le front (visage)	le front (militaire)
<i>tema</i>	l'entêtement	le sujet, le thème
<i>parte</i>	une partie	une dépêche de presse
<i>calavera</i>	un crâne	un débauché
<i>guía</i>	un guide de voyage (livre)	un guide (être humain)
<i>policía</i>	la police	le policier
<i>cura</i>	une cure	un curé
<i>corte</i>	la cour	la coupe
<i>orden</i>	l'ordre (opposé au désordre)	l'ordre (que l'on donne)

4. Noms des deux genres

- **mar** : *el mar*, au sens propre (*el Mar Negro*) mais **la mar**, au sens poétique mais aussi affectif ; tous les marins parlent de *la mar* et disent *hacerse a la mar* (prendre le large).
- **arte** : au singulier, ce substantif est masculin *el arte románico* (l'art roman) ; au pluriel, on l'emploie au féminin *las bellas artes* (les beaux-arts).



Phrases de thème

1. Les gravures de Vinci sont nombreuses au Clos Lucé.
2. Les Espagnols mangent souvent des en-cas.
3. Il reste une minute avant la fin du film.
4. Son chat aimait le miel.
5. La chaleur est intense en été à Séville.
6. La Seine traverse plusieurs villes de France.
7. Le plus haut sommet des Andes se nomme l'Aconcagua.
8. Ce militaire revient du front avec une grave blessure au front.
9. Il racontait que, jeune, sa vie était celle d'un débauché.
10. García Márquez, l'écrivain colombien, écrivit un livre sur le choléra.
11. N'oublie pas la parenthèse.
12. Sur la façade de l'Université de Salamanque, apparaissent des têtes de mort.
13. Ce marin de la Corogne parlait toujours de la mer comme d'un être cher.
14. La religieuse adorait le musée des Beaux-arts qu'elle visitait un guide à la main.
15. Les dépêches du journal *ABC* faisaient état de la disparition d'un curé en Catalogne.
16. Il donna l'ordre au facteur de ne pas remplir la boîte à lettres.
17. Le journaliste soulève le problème du vote des socialistes espagnols.
18. Les Pyrénées constituent une frontière naturelle entre les deux pays.
19. L'ordre n'est vraiment pas ton fort.
20. La bonté est une vertu cardinale.

Singulier et pluriel

Fiche 2

1. En ce qui concerne les substantifs, la formation du pluriel obéit à des lois relativement simples.

- a. Lorsqu'un substantif se termine par une voyelle non accentuée ou par un *e* accentué, il suffit d'ajouter un *s* à la forme du singulier :
- *mesa, mesas*
 - *gato, gatos*
 - *letra, letras*
 - *café, cafés*
 - *corsé, corsés*

- b. Quand le mot singulier a pour terminaison une consonne ou une voyelle accentuée, le pluriel se forme en ajoutant *es* :
- *razón, razones*
 - *verdad, verdades*
 - *tos, toses*
 - *jabalí (sanglier), jabalíes*
 - *bisturí, bisturíes*

On rencontre des exceptions dont les plus importantes sont :

- *papá, mamá, sofá, esquí* qui forme leur pluriel en obéissant à la première règle.

Attention aux modifications orthographiques :

- il y a lieu de remplacer le *z* par un *c* : *la voz, las voces, el pez, los peces*.
- l'accent tonique n'est pas écrit au pluriel : *la nación, las naciones*.
- le mot *régimen* voit un déplacement d'accent *los regímenes* alors que celui de *carácter* disparaît *caracteres*.

- c. Il n'y a pas de modification entre le singulier et le pluriel, lorsque le singulier est en *s* :
- *la dosis, las dosis*
 - *el éxtasis, los éxtasis*
 - *la crisis, las crisis*
 - *el martes, los martes*
 - *Carlos, los Carlos*.

2. Exceptions

- a. Certains noms ne s'emploient que dans leur forme plurielle : *los enseres* (les effets, les outils, les ustensiles), *los añicos* (les miettes, les morceaux), *los víveres* (les vivres), *las gafas* (les lunettes), *maitines* (les matines), *las nupcias* (les noces, le mariage), *las tijeras* (les ciseaux), *las tenazas* (les tenailles), *las enaguas* (le jupon), *los calzoncillos* (le caleçon).

De nombreux mots français sont au pluriel quand, en espagnol, ils sont au singulier :

- les échecs, *el ajedrez*
 - les archives, *el archivo*
 - les ossements, *la osamenta*
 - les gens, *la gente*
 - les ordures, *la basura*
 - les enchères, *la subasta*
 - les semailles, *la siembra*.
- b. De la même manière, certains substantifs manquent de pluriel pour de simples raisons de sens :
- *la fe* (la foi), *el cobre* (le cuivre).
- c. Certains substantifs ont la même forme au singulier et au pluriel :
- *últimátum*, *superávit* (l'excédent, les bénéfices), *déficit*.
- d. La formation du pluriel des noms d'origine étrangère obéit aux recommandations de la *Real Academia*, recommandations souvent négligées dans la langue quotidienne ou par la presse :
- *un álbum*, *álbumes*
 - *el frac*, *los fraques*
 - *el lord*, *los lores*
 - *el club*, *los clubs*
 - *un complot*, *complots*
 - *el bloc*, *los blocs*
 - *el ticket*, *los tickets*
 - *el bar*, *los bares*
 - *el gol*, *los goles*.

3. Particularités

La langue espagnole emploie le pluriel masculin pour marquer un rang social, une dignité, un lien de parenté. Il faut alors veiller à la traduction dans la version :

- *los padres* = *el padre + la madre*
- *los hermanos* = *el (los) hermano(s) + la (las) hermana(s)*
- *los señores* = *el señor + la señora*
- *los marqueses* = *el marqués + la marquesa*
- *los tíos* = *el tío + la tía*
- *los Reyes* = *el Rey + la Reina*.

4. Le pluriel des noms composés

- a. Quand entre un verbe dans la composition de ces mots, ceux-ci sont invariables :
- *el sacacorchos* (le tire-bouchon), *los sacacorchos*
 - *el mondadientes* (le cure-dent), *los mondadientes*
 - *el hazmerreír* (le bouffon), *los hazmerreír*.

Mais : *los vaivenes*, *los pésames* (les condoléances)

- b. Si le mot composé est constitué de deux termes variables (substantifs ou adjectifs), seul le second prend la marque du pluriel :
- *la telaraña*, *las telarañas*
 - *el claroscuro*, *los claroscuros*.

Les deux termes peuvent prendre la marque du pluriel :

- *la casamata* (la casemate), *las casasmatas*
- *el ricohombre*, *el gentilhombre* (le gentilhomme), *los ricoshombres*, *los gentileshombres*.

Attention au pluriel de **cualquiera** (quelconque) et de **quienquiera** (quiconque) qui donne : **cualesquiera**, **quienesquiera**.